

## „Liebe Christiane und Team!“

Du hattest beim diesjährigen Bootskorso wieder viel Liebe, Kreativität, Licht und Technik in Dein fantastisches Boot mit dem Thema „Kirmes“ investiert.

Als Gewinnerin des Schiko Gedächtnispreises von 2019 hattest Du auch die herausfordernde Aufgabe zwei lebensgroße Stoff-Flamingos in knallpink verbauen zu müssen.

Absoluter Respekt! Als wir alle gesehen haben, wie diese beiden „lustigen Vögel“ Runde um Runde auf einem Karussell drehten – wir waren alle begeistert.

Bei der Preisverleihung ist uns ein wirklich unglückliches Malheur passiert. Statt Deiner Startnummer „3“ wanderte 2x die Startnummer „4“ in den Los-Sack und deswegen wurdest Du bei Preisverleihung nicht einzeln nach vorne gebeten und hast nicht den Applaus bekommen, der Deinem Boot, Deiner genialen Idee und Deinem Arbeitsaufwand angemessen gewesen wäre.

Dafür möchten wir uns als Veranstaltungsteam in aller Öf-



fentlichkeit bei Dir und Deinen Helfern entschuldigen!

Es tut uns wahnsinnig leid, denn schlussendlich sind es genau diese Minuten, wenn Ihr Bootsbauer Euch untereinander die verdiente Ehre erweist, in dem Ihr für jeden unter Euch laut jöhlt und in die Hände klatscht, bis die Finger wund sind. Durch unseren Fehler ist Dir dieser Moment genommen worden und wenn wir könnten, würden wir es ungeschehen machen oder nachholen. Das steht aber leider nicht in unserer Macht.

Aber wir können allen Leserinnen und Lesern „Der Woche“ noch einmal, ganz exklusiv, Dein Kirmes-Boot präsentieren, mit einem Karussell auf dem unter anderem zwei Flamingos mitgefahren sind.

Danke! Dafür, dass Du jedes

Jahr mit einem Boot am Start bist, dass sich sehen lassen kann!

Danke! Dafür, dass Du auch in diesem Jahr dabei warst! Entschuldigung! Dafür, dass wir dafür verantwortlich sind, dass Dir der gebührende Applaus Deiner Bootsbauer Kollegen in diesem Jahr verwehrt blieb.

Dein Veranstaltungsteam der Friedrichstädter Festtage

## Grillfest der CDU Lunden

Der CDU-Bezirksverband Lunden veranstaltet am Mittwoch, 17. August, um 19 Uhr in der „Festscheune“, Lundener Straße 2, in 25774 Karolinenkoog wieder das jährliche Grillfest. Unser Kreisvorsitzender Volker Nielsen, Andreas Hein, MdL und Christian Poltrock, MdK werden an diesem Abend ebenfalls dabei sein. Zur besseren Planung wird um Anmeldung bis zum 12. August unter 04882-385 gebeten.

Herzliche Grüße  
Kerstin Werner

## Stubben-Flohmarkt in Friedrichstadt

(rd) Am Sonntag, 14. August, 11-16 Uhr findet unser „Stubbenflohmarkt“ statt. Es besteht die Möglichkeit in den alten und neuen Schätzen zu stöbern, die die geheimen „Lagerräume“ der Straßenanwohner Westerhafener-/Kirchenstraße so bergen. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

## Ihre Experten in Versicherung und Vorsorge in Friedrichstadt!

GENERALVERTRETUNG

**Allianz**  **Rüdiger Teske** e.K.

Am Markt 6 · 25840 Friedrichstadt  
Telefon 04881-608 54 · Fax 04881-76  
E-Mail: ruediger-teske@allianz.de  
<http://www.teske-allianz.de>



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Fachliche Ausbildung mit kompetenter Beratung zeichnen uns seit 28 Jahren aus!

## Schweger Immobilien

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt



04881 937255



[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@t-online.de](mailto:schwegerimmo@t-online.de)

# KULTUR NACHT

## 27.8. SAMSTAG 18-24 UHR

Vorverkauf in Friedrichstadt: Tourist Information, Am Markt 9  
Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11  
Abendkasse € 8 / VVK € 6

# FRIEDRICHSTADT

[www.kulturnacht.sh](http://www.kulturnacht.sh)

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach telefonischer Vereinbarung:  
**0151 / 215 77 617**



Edina Möller, Westerhafenerstr. 22, Friedrichstadt

Starker Partner für Ihre finanzielle Zukunft.

## Alles aus einem Kopf

Kostenlose Beratung!  
Ihr Ansprechpartner im Bereich Allfinanz.  
Vereinbaren Sie gerne einen Termin!  
Vermögensaufbau für Jeden.

- € Baufinanzierung  
Bestes unabhängiges Angebot aus über 450 Banken
- Investment
- Banking
- Altersvorsorge
- Versicherungen
- Verkauf Ihrer Immobilie

Deutsche Vermögensberatung

**Bastian Witte**  
Bankkaufmann / Agenturleiter  
Mobil: 0172 / 184 15 30  
E-Mail: [bastian.witte@dvag.de](mailto:bastian.witte@dvag.de)  
Hamburger Straße 69, 25746 Heide

## Gardinen

in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B** Blume  
Clausen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten - auch rollstuhlgerichtet

Unsere Taxen sind mit Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



*Café am Bahnhof*

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

**Werner Backens Söhne e.K.**  
 Inh. Stefan Mahmens

 **Dachdeckerei für Reet- & Ziegeldächer** 

Göösstraat 9a      Telefon 04881-547  
 25878 Seeth/NF      Fax 04881-937663

 „Unser Ziel ist es, Ihre Selbstständigkeit trotz Alter, Krankheit oder Behinderung so lange wie möglich in ihrer häuslichen Umgebung aufrechtzuerhalten!“

**Stapelholmer Pflegedienst**  
 Dorfstraße 7 · 25878 Drage  
 Telefon (04881) 9387772  
 Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de  
 www.stapelholmer-pflegedienst.de  
 - Abrechnung mit allen Kassen -

**Sie haben etwas aus der Region zu berichten?**  
 ... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)



*Die Kreativ- und Kunst-Hand*

**ANJA GLASER**  
 Brückenstraße 12 · 25840 Friedrichstadt  
 Öffnungszeiten: Sa. 10-18 Uhr  
 Telefon 0160-90349395 

Beton · Holz · Strandholz · Glas upcycling  
 Shabby Chic · Lampendesign

## Stellenmarkt

 **Dahrenhof**  
 Seniorenwohnen unter Reet

Das Pflegeheim Dahrenhof ist eine Einrichtung für 56 Pflegebedürftige. Unser Vorteil ist die private Trägerschaft. Wir pflegen flache Hierarchien, fördern wertschätzend das Engagement unserer Mitarbeiter.

Wir suchen zu sofort

**Pflegefachkraft und Pflegehelfer (m/w/d)**

**Sie erwartet:**

- Vergütung nach Tarif
- feste Schichten aufgrund eines individuellen Dienstplans
- planbare Urlaubs- und Freitage
- Arbeit auf festen Wohnbereichen mit Versorgung von max. 8 Bewohnern
- wir gehen auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche ein und fördern Ihre persönliche und berufliche Weiterentwicklung
- wir bieten eine 5-Tage-Woche
- Teamgeist ist uns wichtig
- die Schichtleitung wird im Dienst für organisatorische Tätigkeiten von der Pflegetätigkeit frei gestellt

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich gern bei uns. Wir freuen uns über ein persönliches Gespräch.

Bei Interesse gern melden unter Telefon 04881-93610 oder per Mail: [info@dahrenhof.de](mailto:info@dahrenhof.de) Adresse: Dorfstraße 27-29, 25878 Drage  
 Probearbeiten ist möglich. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## Klassentreffen nach 57 Jahren



Am 16. Juli trafen sich 14 SchülerInnen der Abschlussklasse (23 Schüler) aus dem Jahr 1965 der ehemaligen Mittelschule in Friedrichstadt an der Marktpumpe. Die weiteste Anreise hatten Jürgen Clausen aus Renningen bei Leonberg. Nach dem freudigen Wiedersehen und vielem „Mensch bist du das, oder kennst du mich noch?“ schlenderten wir gemütlich zum Eiland zu einer von Jürgen Clausen gesponserten einstündigen Grachtenrundfahrt. Anschließend trafen wir uns im Cafe „Tut gut“ in Koldenbüttel zum Kaffee trinken und danach im Holsteinischen Haus zum Ausklang. Der Gedankenaustausch wurde von unserem „Fotograph“ Niels Sievers mit einem Lichtbildervortrag aus der Schulzeit untermalt. Alle waren der Meinung – ein sehr schöner Tag geht zu Ende – und das nächste Klassentreffen soll in 3 Jahren stattfinden. Von links: Nils Sievers, Renate Rohmann (geb. Wieck), Monika Prinz (geb. Brandt), Herwig Deertz, Anke Schmidt (geb. Johannsen), Ingo Dankowski, Helmut Mumm, Heiner Blädel, Gisela Bössenrodt (geb. Barg), Jürgen Clausen, Frauke Bührens (geb. Koch), Hermann Meyer, Hans-Jochim Schäfer. Dieter Witt nahm krankheitsbedingt nur an der Kaffeetafel teil. Es fehlen: Bernhard Rahn, Anne Martha Christiansen (geb. Bruhn), Rainer Kindt, Hartmut Ottenlinger, Helga Zielke (geb. Iwers), Gisela Kock (geb. Bellendorf). Verstorben sind Rosemarie Rudolph (geb. Meyer) und Sabine Seaman (geb. Staggen), Elga Brandt-Wiederhold. Wir bedanken uns bei dem Organisator Jürgen Clausen für dieses schöne Klassentreffen. Hermann Meyer, Foto: Niels Sievers

## Schützenfest in Ramstedt

Das Schützenfest des Ramstedter Schützenvereins findet am Samstag, 13. August statt. Programm: 7.30 Uhr gemeinsames Frühstück im Dörpshuus, anschließend Umzug; 8.15-11.30 Uhr Armbrustschießen der Schützenbrüder; 11.30-12.30 Uhr Mittagspause; 12.30-16.00 Uhr Armbrustschießen der Schützenbrüder und der Schützenschwestern; ab 15 Uhr gemeinsame Kaffeetafel mit Kuchen Buffet im Dörpshuus; ca. 16.30 Uhr Königsproklamation anschließend Umzug und Nachhausebringen des neuen Königs mit dem Musikzug Oldendorf; 20 Uhr Festball im Dörpshuus, Musik mit DJ Jan (Gemeinsames Essen, Preisverteilung). Zum Festball können nur auswärtige Gäste eingeladen werden. Unkostenbeitrag 25 Euro pro Person. Festplataufbau: Donnerstag, 11. August ab 18 Uhr. Festplatzabbau: Montag, 15. August ab 18 Uhr. Anzugsordnung: während des Tages: Herren = weißes Hemd, schwarze Hose, grüner Binder, Schützenjacke und Hut; Damen = weiße Bluse, schwarzer Rock/ Hose. Gunhild Koester

## Selbstverteidigung für Frauen

(rd) Der neue Kursus „Wehrdich“ - Selbstverteidigung für Frauen mit Trainer Marc Petersen startet am Dienstag, 16. August, und findet an acht Abenden, dienstags 19 bis 21 Uhr, in der Sporthalle der Eider-Tree-Schule in Friedrichstadt, Schleswiger Straße, statt. Die Teilnahme kostet insgesamt 20 Euro (bitte bringen Sie den Betrag am ersten Abend passend mit). Die dann aktuell geltenden Corona-Hygienevorschriften werden an den Abenden eingehalten. Bitte melden Sie sich bei Maike Schubert (Daten siehe unten) an. Hier die einzelnen Termine: 16. August, 23. August, 30. August, 6. September, 13. September, 20. September, 27. September, 4. Oktober. Wenn Sie zu einem Termin des Selbstverteidigungskurses kurzfristig verhindert sein sollten, melden Sie sich bitte bei Maike Schubert von dem Friedrichstädter Turnverein e.V., Tel. 04882-1068, E-Mail: [info@friedrichstaedter-turnverein.de](mailto:info@friedrichstaedter-turnverein.de), ab. Vielen Dank!

## Rock-Festival an der Eider

(rd) Am Sonnabend, 13. August um 15 Uhr findet im diesem Jahr wieder das beliebte „Rock an der Eider“-Festival in Stapel am Eiderstrand statt. Das Motto: „Umsonst und Draußen“!

## Doppelkopf in Koldenbüttel

(rd) Am Donnerstag, 11. August um 19 Uhr findet ein Preisdoppelkopf in Reimers Gasthof in Koldenbüttel statt.

## Dorfflohmarkt in Drage

(rd) Am 4. September in Drage findet von 10 bis 16 Uhr ein Dorfflohmarkt statt. Wer in Drage lebt, kann auf dem eigenen Grundstück Flohmarktsachen anbieten (Flucht- und Rettungsweg müssen frei bleiben). Die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln müssen beachtet werden. Anmeldungen nehmen Brigitte Böttcher, Ulrike Niko, Andrea und Peter Müller bis zum 10. August per Email entgegen unter: [Flohmarkt-Drage@web.de](mailto:Flohmarkt-Drage@web.de). Je mehr mitmachen, umso besser wird es!

## Ausflug der Stapelholmer LandFrauen

(rd) Am Samstag, 27. August unternimmt der LandFrauenVerein Stapelholm eine Tagesfahrt ins Freilichtmuseum Am Kiekeberg, unmittelbar hinter der Hamburger Stadtgrenze. Auf dem Gelände stehen mehr als 40 historische Gebäude mit dazugehörigen Bauerngärten. Auf dem Sommerpflanzenmarkt erwarten uns 100 Aussteller mit vielfältiger Gartenkunst, außergewöhnlichen Pflanzen, Kunsthandwerk, Gartenzubehör sowie Kulinarisches für die hungrigen Besucher. Der Reisepreis für Busfahrt und Eintritt beträgt 35 Euro. Die Fahrt startet ab 7.30 Uhr an den bekannten Haltestellen; die Rückkehr ist für 19 Uhr geplant. Anmeldungen nehmen die Ortsbeauftragten sowie Anna Mumm (Tel. 04885-772) entgegen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

## Wieder regelmäßige Tauschabende

Der Briefmarkensammler-Verein Friedrichstadt freut sich mitzuteilen, dass wieder seine Tauschabende wie gewohnt veranstaltet werden. Immer der erste Donnerstag und der dritte Dienstag im Monat um 19 Uhr im Vereinslokal Hoffmanns Holsteinisches Haus, Friedrichstadt. Nähere Infos erteilt Hans-Peter Jacobsen, Tel. 04881-876001.

 Nordfriesland **Diakonie** Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!  
 pflegend · beratend · begleitend

**Ambulante Pflege, die gut tut!**

Unserer Diakoniestation Friedrichstadt bietet Ihnen:

- individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- umfassende Versorgung zu Hause
- ausführliche persönliche Beratung
- Beratung und Anleitung von Angehörigen
- Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- Ausbildungsbetrieb

**Sprechen Sie uns an!**

Unsere Pflegedienstleiterin Yvonne Ploog wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Friedrichstadt**  
 Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt  
 Tel.: 0 48 81 - 67 29 999  
 E-Mail: [station.friedrichstadt@diakonie-nf.de](mailto:station.friedrichstadt@diakonie-nf.de)

**STARK FÜR SIE!**

## VHS sucht Kursleitung

(rd) Unsere Volkshochschule sucht eine Kursleitung im Fachbereich Englisch mit Kenntnissen und Erfahrungen in Erwachsenenpädagogik.

Have fun and join us on Thursday to refresh your English by talking, reading, singing and brushing up your grammar. We'll talk about the latest news and we also read and articles from newspapers, magazines and excerpts from books of English literature. Die Kurse finden im Frühjahr und Herbst im Rathaus Friedrichstadt statt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 04841-992-722, Fr. Loges.

## DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2,00 Euro nach Tönning zum Einkaufen für ca. 2 Stunden. Anmeldung unter 04882/264, Antje Kelb.

## Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Donnerstag, 25. August um 12 Uhr gibt es ein gemeinsames Essen (7 Euro pro Pers.) findet im DRK-Zentrum, Friedrichstraße, Lunden. Bitte vorher anmelden: Antje Kelb, Telefon 04882-2 64.

## Lesung im Ohlshaus

(rd) Am Donnerstag, 11. August, 19.30 Uhr, gibt es im Stapler Ohlshaus eine Lesung des Schriftsteller-Ehepaars Mareike Krügel und Jan Christophersen. Veranstaltungsort ist das Ohlshaus, Mühlenstraße 1, in Stapel. Der Eintrittspreis beträgt 7,50 Euro. Karten gibt es im Vorverkauf in der Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11, Friedrichstadt, und beim IK-Markt Temme, Am Markt 6, in Stapel. Restkarten, soweit vorhanden, gibt es an der Abendkasse.

## Norman Jensen



KEZ Meisterbetrieb

Tel. 04881 - 93 73 67

Tönningerstr. 4 • 25840 Friedrichstadt

Bei uns bekommst du eine tragende Rolle

Mehr als ein Ehrenamt. Sei dabei.  
www.feuerwehr-friedrichstadt.de

## Verabschiedung von Bernd Wachter

Am 3. August ist der langjährige Ortsvereinsvorsitzende der SPD in Schwabstedt und ehemalige Bürgermeister Bernd Wachter feierlich im Restaurant Fährhaus in Schwabstedt verabschiedet worden.

Bernd Wachter hatte den SPD-Ortsverein Schwabstedt über 42 Jahre durch bewegte Zeiten geführt und sich mit seiner gesellschaftlichen und politischen Arbeit viel Respekt bei seinen Mitbürgerinnen und Mitbürgern erworben.

Der langjährige Weggefährte und Bundestagsabgeordnete a. D. Manfred Opel hat in seiner Laudatio besonders hervorgehoben: „...wenn es sein musste, ist Bernd immer eingestanden für Gerechtigkeit und hat entschlossen für sie gekämpft.“

Bernd konnte anpacken, ohne lange zu fragen. Dabei ist Bernd Wachter immer bescheiden ge-

blieben, hat sich nie nach vorne gedrängt.“

Auch der aktuelle SPD-Vorsitzende des Ortsvereins Friedrichstadt, Schwabstedt, Seeth und Drage, Dr. Perry Lange, zeigte sich bewegt von der Lebensleistung seines Vorgängers aus Schwabstedt: „Bernd ist in seinem Engagement als Kommunalpolitiker und als Schwabstedter Persönlichkeit für mich ein wichtiges Vorbild.“

Er war und ist ein ehrlicher Kämpfer für die soziale Gerechtigkeit, hat eine starke Meinung und ist immer unbestechlich und geradeaus in allem, was er anfasst - eine echte Kämpfernatur und ein großer Bürger der Gemeinde Schwabstedt.“

Auch Bernd Wachter selbst zeigte sich sichtlich bewegt von der stimmungsvollen Abschiedsfeier im Schwabstedter Fährhaus: „Es ist natürlich nicht

einfach, nach 42 Jahren aus der politischen Verantwortung auszusteigen. Aber ich bleibe meinen Heimatort und meiner Partei weiterhin engagiert verbunden. Soziale Gerechtigkeit, dass Kämpfen für bessere Lebensbedingungen für alle Menschen in Schwabstedt, das war in vielen Jahrzehnten mein Antrieb. Dies alles hätte ich ohne meine wunderbare Ehefrau und Familie niemals leisten können - dafür bin ich besonders dankbar.“

Der SPD-Ortsverein Friedrichstadt, Schwabstedt, Seeth und Drage wünscht Bernd Wachter viel Energie und Gesundheit für seine politischen „Unruhestand“ und bedankt sich sehr herzlich für sein vorbildliches gesellschaftliches und politisches Engagement über vier Jahrzehnte.

Dr. Perry Lange

## Sommerkonzert in der St. Christophorus-Kirche

Ein Sommerkonzert findet in der St. Christophorus-Kirche am 17. August um 19 Uhr mit dem Duo „Sing Your Soul“ (Foto) und dem Programm „Dreams, Love, Tango“ statt.

Das Duo „Sing Your Soul“ mit Ulrich Lehna (verschiedene Klarinetten) und Meike Salzmann (Konzertakkordeon) spielt traditionell ein Kaminkonzert in Friedrichstadt. Ein angemessener Kollektenbeitrag wird erwartet. Infos: sing-your-soul.jimdofree.com

Beseelte Musik mit Melodien zum Träumen, musikalischen Liebeserklärungen, temperamentvoller Klezmermusik und gefühlvollem Tango – das Duo „Sing Your Soul“ hat in den Lock Downs das neue Programm „Dreams, Love, Tango“ erarbeitet. Die klassischen Werke „Romeo und Julia“, „Gebet



an den Mond“, und italienische Folklore von Edvard di Capua werden erklingen.

an den Mond“, und italienische Folklore von Edvard di Capua werden erklingen.



### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt  
»Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.  
Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025  
E-Mail:  
diewoche@pingel-druck.de

### Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide

**ALTER, RUNDER  
KÜHLSCHRANK  
gesucht  
und alte Schlitten  
für Kunstprojekt  
☎ 04881-7729**

## Senioren- und Pflegeheim

*Huus Moorschift*  
BI UNS TO HUS.

Inge's Pflegeservice ist jetzt:  
Ambulanter Pflegedienst

*Huus Moorschift*  
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de



Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer  
Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr  
Frei 7.00-13.00 Uhr,

sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon: 04881-9090 · Fax: 04881-7547  
www.fischer-utermark.de

## Wir gratulieren

Liebe Eltern und Großeltern

*Rosemarie und Herbert Stäcker*

Vor mehr als 60 Jahren begann Euer  
gemeinsamer Lebensweg der am  
11. August 2022 mit dem Tag euer

*Diamantenen Hochzeit*  
gekrönt wird.

Alles Liebe und Gute und Gesundheit  
wünschen Euch eure Kinder  
und Enkelkinder



## In stillem Gedenken

## Günther Tietgen

\* 23. Februar 1946 † 1. August 2022

In liebevoller Erinnerung

Deine Elke  
Tobias  
Katharina und Heddies mit Paul  
Uschi  
Manfred

Friedrichstadt

Alle, die sich von Günther verabschieden möchten, sind am Donnerstag, dem 11. August 2022 ab 16.00 Uhr zu seiner Gedenkfeier im Bootshaus der Friedrichstädter Rudergesellschaft eingeladen. Auf Trauerkleidung darf gerne verzichtet werden. Erinnerungsstücke, wie Fotos, sind sehr willkommen.

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Statt freundlich zugedachter Blumengrüße bitten wir um eine Spende zugunsten der Friedrichstädter Rudergesellschaft. Sonderkonto über Bestattungen Utermark, DE61 2175 0000 0186 0841 17.

## Ellen Kriegshammer

geb. Fock

† 9. Juli 2022

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer um unsere Mutter mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen der Familie  
Jochen Kriegshammer  
Susanne Teske

Friedrichstadt, im August 2022

## Sprachcafé in Schwabstedt

(rd) Das Sprach-Café Schwabstedt bietet Geflüchteten, einfach und unkompliziert in Kontakt mit uns Mitbürgern zu kommen, wodurch ihnen die deutsche Sprache vertraut gemacht wird. Alle sind herzlich willkommen; Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Wir möchten gemeinsam Kaffee trinken, Kuchen essen und Spiele spielen. Die Treffen finden in regelmäßigen Abständen um 15 Uhr jeden 2. und 4. Freitag im Monat im Gemeindehaus statt!

## Sommerfest der SPD-Ortsvereine

Der SPD-Ortsverein Friedrichstadt, Schwabstedt, Seeth und Drage lädt herzlich zum Sommerfest in Seeth ein. Die Feier beginnt am Sonnabend, 13. August um 14 Uhr im Garten von Dr. Perry Lange im Schulring 22 in Seeth. Euch erwartet ein schöner Nachmittag mit Livemusik, Grillbuffet, und interessanten Gesprächen.

Wir möchten gemeinsam mit euch eine schöne Zeit erleben und mit euch diskutieren und feiern. Besonders freuen wir uns auf unsere Genossinnen und Genossen aus Schwab-

stedt, die jetzt ein Teil unseres gemeinsamen Ortsvereins sind. Aber auch diejenigen, die die Gelegenheit nutzen möchten, den ersten Kontakt zu uns aufzunehmen, weil sie sich politisch mehr engagieren möchten, sind herzlich willkommen. Kommt einfach vorbei!

Parkmöglichkeiten findet ihr auf dem öffentlichen Parkplatz hinter dem Dorfgemeinschaftshaus in Seeth. Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen können auf unserem Hofplatz parken (der Parkraum ist begrenzt).

## Dorfflohmarkt in Seeth

(rd) Am 11. September findet von 10 bis 16 Uhr in Seeth ein Dorfflohmarkt statt. Es dürfen nur Stände auf dem eigenen Grundstück aufgebaut werden. Die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln müssen eingehalten werden. Anmeldung bitte bei Ivonne Mahmens, Tel. 04881-1040. Für die Besucher des Flohmarkt. Bitte parkt nur auf den ausgewiesenen Flächen, damit Rettungswege frei bleiben.

## JHV des Sozialverbands

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ohne Wahlen am Freitag, 19. August laden wir unsere Mitglieder und Mitgliederinnen recht herzlich ein. Beginn ist um 14 Uhr im Reimers Gasthof, Koldenbüttel. Nach dem offiziellen Teil wird es eine Kaffeetafel geben. Anschließend wollen wir noch spielen. Damit wir besser planen können bitten wir um Anmeldung bis zum 15. August bei Elke Davids, Telefon 1371. *Der Vorstand*

## Dorfflohmarkt in Stapel

(rd) Am Sonntag, 28. August findet von 10 bis 16 Uhr der Dorfflohmarkt in ganz Stapel statt. Jeder darf sein Hab und Gut auf seinem Grundstück verkaufen. Die Flucht- und Rettungswege müssen frei bleiben. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln des Landes Schleswig-Holstein. Wer mit machen möchte, darf sich gerne noch anmelden bei Markus Zimmer, Tel. 04883-905570 oder Tanja Gaentzsch, Tel. 04883-774.

## Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

## Süße Schulranzen in der Stadtbücherei

Liebe zukünftigen Erstklässlerinnen und Erstklässler, ihr seid schon gespannt und könnt euren ersten Schultag kaum erwarten? Wir in der Stadtbücherei Friedrichstadt freuen uns mit euch! Deshalb liegen in der ersten Schulwoche für euch kleine Geschenke zum Schulanfang bereit. Es gibt Schulgeschichten, süße, kleine Schulranzen, und euren eigenen Bücherei-Ausweis, den ihr selbst unterschreiben dürft! Damit könnt ihr kostenlos spannende Bücher, aber auch Spiele und Tonies ausleihen. Zur Nutzung vor Ort in der Bücherei haben wir auch I-Pads mit Lernspielen. Uta Katharina Hippeler, Leiterin der Stadtbücherei Friedrichstadt: „Nun beginnt nicht der Ernst des Lebens, sondern der Spaß des Lesens!“



Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 8. 8. bis Sa., 13. 8. 2022

Irtrum vorbehalten

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Bedienungstheke:**  
**Frisches Grillkotelett**  
natur od. mariniert kg **4.99**  
**Holzfallersteak**  
natur od. gewürzt kg **4.44**

**Wir suchen:**  
**Fleischereifachverkäuferin**  
(m/w/d)  
Voll-od. Teilzeit, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit nach Vereinbarung

**Dallmeyers Backhaus**  
**Pflaumenstreuselstrecke**  
2 Stück statt 4.50 **4.20**  
**Pflaumenkuchen**  
2 Stück statt 5.- **4.50**

Obst und Gemüse	
Italien Nektarinen Hkl. I 1-kg-Schale	<b>1.79</b>
Niederl. Salatgurken Hkl. I Stück	<b>-0.66</b>
Equador Bananen/Bio-Bananen kg	<b>1.59</b>
Italien Gelbe Honigmelonen Hkl. I Stück	<b>1.99</b>
Deutschl. Radieschen/Lauchzwiebeln Hkl. I Bund	<b>-0.59</b>
Norddeutschl. Mini-Rispen Tomaten Hkl. I 350-g-Pckg.	<b>1.99</b>
Norddschl. Porree kg	<b>1.49</b>
Blumen	
Stern von Ägypten od. Ballonblume 12-cm-Topf je Topf	<b>1.99</b>

Aus unserer Guttfleisch-Abteilung	
Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg	<b>6.99</b>
Frisches Stilkotelett im Stück, wie gewachsen kg	<b>4.44</b>
Frisches Kotelett in Scheiben kg	<b>4.99</b>
Cevapcici Hackfleischspezialität mit Knoblauch 100 g	<b>-0.99</b>
Hähnchen-Innenfiletspieße verschieden mariniert 100 g	<b>1.39</b>
Frische dtsh. Hähnchenbrust kg	<b>6.99</b>
Frische dtsh. Putenschnitzel kg	<b>8.88</b>
Beefsteak od. Beefsteak-Rouladen vom norddeutschen Jungbullen 100 g	<b>1.11</b>
Entrecote-Steak zart gereifte Spitzenqualität 100 g	<b>2.22</b>
Rinderhackfleisch für die schnelle Küche kg	<b>8.88</b>

Trockensortiment	
Melitta Kaffee versch. Sorten 500-g-Pckg.	<b>4.49</b>
Knorr Fix versch. Sorten 28-70-g-Btl.	<b>-0.49</b>
Delverde Buitoni Pasta versch. Sorten 500-g-Pckg.	<b>-0.89</b>
Haribo Mini-Fruchtgummi versch. Sorten 220-250-g-Btl.	<b>1.39</b>
Pringles Stapelchips versch. Sorten 185-g-Ds.	<b>1.29</b>
Wandkühlregal	
Iglo Fischstäbchen versch. Sorten 364-450-g-Pckg.	<b>2.79</b>
Iglo Spinat versch. Sorten 284-750-g-Pckg.	<b>1.29</b>
Nestle Schöller Eisvariation versch. Sorten 240-840-g-Pckg.	<b>1.99</b>
Dr. Oetker Ristorante, Piccolo oder Bistro Flammkuchen versch. Sorten 225-310-g-Be.	<b>1.79</b>

**Astra Urtyp od. Holsten Edel** + 3.66 € Pfand **8.99**  
27 x 0,33-l-Kiste

**Doppia Passo Primitivo, Puglia Rosato**  
0,75-l-Flasche **4.99**

**Coca Cola Limonaden**  
12 x 1-l-PET-Flasche + 3.30 € Pfand **8.99**

**Krombacher Bier**  
versch. Sorten 0,5-l-Dose + -.25 € Pfand **-0.66**

**Monster Energy**  
versch. Sorten + -.25 € Pfand 0,5-l-Dose **-0.88**

**NEU** Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

**WUF CHRISTIANSEN** GmbH  
MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a  
☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünnergeest 32  
☎ 04863-478877

info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de

Alles aus einer Hand!